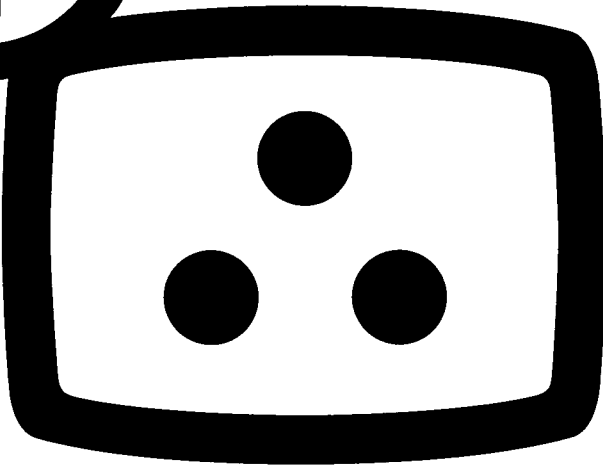


tv



**PHILIPS**



# Français

## A propos de ce mode d'emploi.

- Ce petit rond devant une phrase vous indique ce que vous devez faire,
- ▷ cette flèche : ce que vous obtenez,

*Le texte en italique : une note ou un commentaire.*

Un glossaire (p.16) vous donne plus d'informations quand c'est nécessaire.

## Sommaire

### Installation

Téléviseur et télécommande .....	2
Mise en marche.....	2
Appel du menu installation .....	3
Choix de la langue des menus et du pays.....	3
Recherche des chaînes : mémorisation automatique .....	4
Classement.....	4
Mémorisation manuelle .....	5


### Utilisation

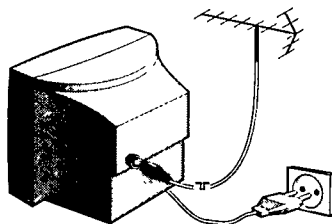
Utilisation du téléviseur .....	6
Les touches du téléviseur.....	6
Les touches de la télécommande.....	7
Utilisation des menus : réglage de l'image et du son .....	8
Options.....	9
Fonctions spéciales.....	10
Télétexte .....	11

### Périphériques

Raccordement d'autres appareils.....	13
Conseils .....	15
Glossaire .....	16
Index.....	16

## Installation du téléviseur

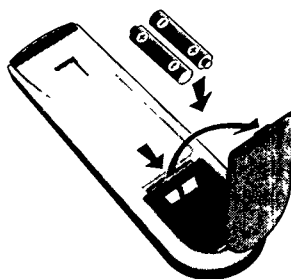
- o Placez votre téléviseur sur une surface solide et stable (assurez-vous que le meuble utilisé supporte le poids du téléviseur).  
Prévoyez pour l'aération un espace libre d'au moins 5 cm autour de l'appareil. Ne rien poser sur le téléviseur qui risquerait de l'endommager : plante (risque d'humidité), objet couvrant, lampe ou toute autre source de chaleur (risque d'échauffements).
- o Introduisez la fiche d'antenne dans la prise  située à l'arrière.
- o Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur (220-240 V / 50 Hz).





## Télécommande

- o Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande.
- o Introduisez les 2 piles de type LR03 fournies en respectant les polarités

*Les piles livrées avec l'appareil ne contiennent ni mercure ni cadmium nickel, dans un souci de préserver l'environnement. Veillez à ne pas jeter vos piles usagées mais à utiliser les moyens de recyclage mis à votre disposition (consultez votre revendeur).*



## Mise en marche

- o Appuyez sur la touche  située à l'avant du téléviseur.
- ▷ Un voyant s'allume en vert et l'écran s'illumine.  
Si le voyant s'allume en rouge, le téléviseur est en état de veille :
- o Appuyez sur la touche  de la télécommande.
- ▷ L'écran s'illumine.



*Le voyant est orange et clignotant lorsque vous utilisez la télécommande.*


## Menu installation

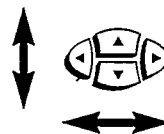
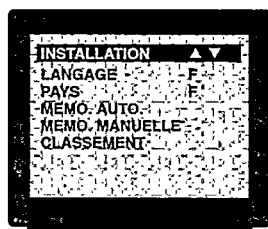
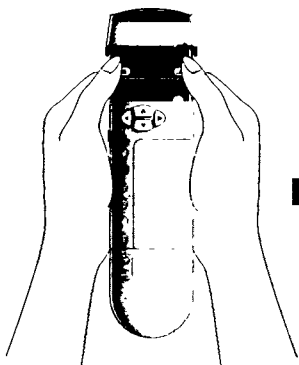
Ce menu permet d'effectuer le réglage des chaînes du téléviseur.

- Ouvrez le volet de la télécommande.





### Pour appeler le menu **INSTALLATION** :

- Appuyez simultanément sur les 2 touches  et .
- ▷ Le menu **INSTALLATION** s'affiche à l'écran.



*Si l'affichage du menu n'est pas stable, appuyez sur la touche .*



### Pour utiliser les menus :





- Utilisez les touches   pour sélectionner le réglage.
- Utilisez les touches   pour régler.

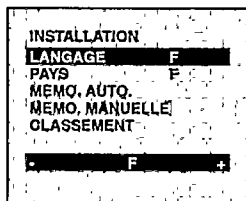
### Pour quitter le menu **INSTALLATION** :

- Appuyez simultanément sur les 2 touches  et .

## Choix de la langue des menus





Vous avez le choix entre plusieurs langues pour l'affichage des menus.  
Après avoir appelé le menu **INSTALLATION** :

- Sélectionnez le réglage **LANGAGE** à l'aide des touches  .
- ▷ Une zone d'affichage apparaît en bas de l'écran.
- Sélectionnez votre langue à l'aide des touches  .
- ▷ Le texte de tous les menus prend la langue que vous avez choisie.  
Passez au réglage suivant.

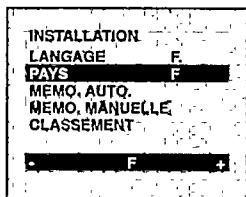


## Choix du pays

Il s'agit à présent de sélectionner le pays dans lequel vous êtes situés.

- Sélectionnez le réglage **PAYS** à l'aide des touches  .
- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches  .
- ▷ Votre choix s'affiche en bas de l'écran. Passez au réglage suivant.

*Le réglage du pays intervient pour la recherche des chaînes par canal.  
Les canaux sont convertis en fréquences en fonction du pays sélectionné.*



## Recherche des chaînes

Vous avez 2 possibilités : mémorisation automatique ou mémorisation manuelle (réglage chaîne par chaîne).

### Mémorisation automatique

A partir du menu INSTALLATION (touches  .

- Sélectionner le choix MEMO AUTO (touches  .
- Appuyez sur .

▶ Le menu MEMO AUTO apparaît. La recherche commence.

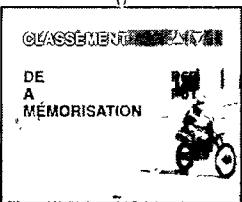
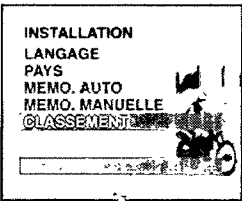
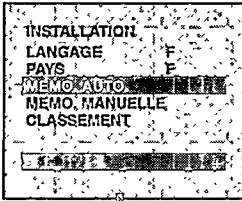
L'indication RECHERCHE ATTENDEZ SVP s'affiche à l'écran. Le téléviseur parcourt toute la gamme de fréquences et mémorise tous les programmes qu'il rencontre. La recherche prend quelques minutes. Une échelle horizontale visualise l'évolution de la recherche. Vous devez attendre que la barre horizontale soit arrivée au bout de la ligne.

Lorsque la recherche est terminée :

Le menu INSTALLATION réapparaît automatiquement.

Vous devez à présent procéder au classement.

*Si aucun programme n'est trouvé, reportez-vous au chapitre conseils (p. 15). Sur les réseaux câblés utilisant ACI, le classement est fait automatiquement.*















### Classement










Ce menu permet de renuméroter les programmes dans l'ordre souhaité.

- Sélectionner le choix CLASSEMENT (touches  .
- Appuyez sur .

▶ Le menu CLASSEMENT apparaît.

◦ Sélectionner le choix DE (touches  .

▶ Le numéro du programme avec sa fréquence (ou son canal) apparaît. ◦ Utilisez les touches   (ou  à ) pour consulter les programmes qui ont été trouvés et rangés à partir des numéros 69, 68, 67, ... (tapez  ,   ...). Lorsque le programme que vous souhaitez renuméroter est présent à l'écran. Exemple, vous voulez renuméroter le programme 67 en programme 01 : tapez   puis :



- Sélectionner le choix A (touches  .
- Composez le nouveau numéro avec les touches   (ou  à - Sélectionner le choix MEMORISATION (touches  .
- Appuyez sur .

▶ OK apparaît. Le nouveau numéro du programme est mémorisé.



Dans notre exemple, le programme n° 67 est devenu programme n° 01 (et le programme n° 01 est devenu programme n° 67).

Recommencez autant de fois qu'il y a de programmes à renuméroter.

#### Pour quitter le menu CLASSEMENT :

- Appuyez simultanément sur les 2 touches  et .
- ▶ Le menu INSTALLATION réapparaît.




#### Pour quitter le menu INSTALLATION :

- Appuyez simultanément sur les 2 touches  et .
- Vous pouvez à présent passer à l'utilisation du téléviseur (p. 6)






## Mémorisation manuelle

A partir du menu INSTALLATION (touches  .




- Sélectionnez le choix MEMO MANUELLE (touches  .
- Appuyez sur .
- ▷ Le menu MEMO MANUELLE apparaît.

Sélection du mode canal ou fréquence (selon les pays)

Pour certains pays ce réglage n'est pas disponible.





- Sélectionnez le réglage CANAL/FRÉQUENCE (touches  .
- Utilisez les touches  pour choisir le mode de recherche : FRÉQ. (recherche par fréquence) ou CAN. C et CAN. S (recherche par canal : si vous connaissez les canaux des programmes).

Sélection du système

- Sélectionnez le réglage SYSTÈME (touches  .
- Utilisez les touches  pour sélectionner : EUROPE (détection automatique, excepté en France) ou choix manuel du système : EUR. W, EUR. E, UK, FRANCE (selon version).

*Pour plus d'info. voir glossaire p.16.*

### 1 Recherche

- Sélectionnez le réglage RECHERCHE (touches  .
- Si vous connaissez la fréquence (ou le canal) du programme que vous voulez recevoir, vous pouvez composer directement son numéro, sinon : utilisez les touches  pour démarrer la recherche.
- ▷ La recherche commence. Dès qu'un programme est trouvé, le défilement s'arrête. Allez au chapitre 2.
- Si vous ne souhaitez pas conserver ce programme :
- Appuyez de nouveau sur  pour relancer la recherche.




*Si aucune image n'est trouvée, reportez-vous au chapitre conseils (page 15).*

Réglage fin




Si la réception n'est pas satisfaisante, vous pouvez affiner le réglage.

- Sélectionnez le choix RÉGLAGE FIN (touches  .
- Utilisez les touches  pour régler.

### 2 Numéro de programme



- Sélectionnez le réglage NO DE PROGRAMME (touches  .
- Utilisez la touche  pour entrer le numéro de programme.

### 3 Mémorisation



- Sélectionnez le réglage MÉMORISATION (touches  .
- Utilisez les touches  pour mémoriser.
- ▷ L'indication OK apparaît.

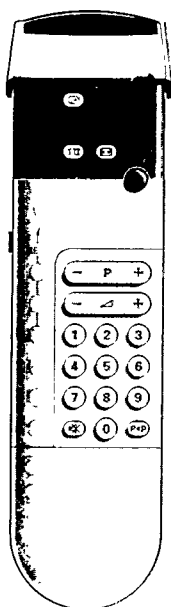
**répétez** les chapitres 1, 2, 3 autant de fois qu'il y a de programmes à mémoriser.

#### Pour quitter le menu MÉMO. MANUELLE :

- Appuyez simultanément sur les 2 touches  et .
- ▷ Le menu INSTALLATION réapparaît.





#### Pour quitter le menu INSTALLATION :

- Appuyez simultanément sur les 2 touches  et .







## Utilisation du téléviseur


### Position veille

- Appuyez sur la touche .
  - ▷ Le téléviseur s'éteint, le voyant s'allume en rouge.
  - Pour remettre le téléviseur en marche, appuyez sur  ou  à .
- Pour plus d'informations, voir chapitre conseils : veille (p. 15).*


### Sélection des programmes

- Utilisez la touche  ou les touches numérotées de  à .
  - ▷ Le numéro s'affiche et le programme est sélectionné.
- Pour un programme à 2 chiffres, il faut ajouter le deuxième chiffre avant que le trait ne disparaisse. Si vous sélectionnez en-dessous du programme 0 avec la touche , vous accédez aux prises EXT.


### Programme précédent

- Appuyez sur la touche .


### Info. d'écran

- Appuyez sur  pour afficher momentanément le n° de programme, la réception du son et le temps restant (voir arrêt programmé p. 9).

### Contrôle du volume





- Utilisez la touche .

### Touche silence


- Appuyez sur la touche  pour supprimer ou rétablir le son.

### Touche Stéréo/Mono/Langage

Les émissions de télévision peuvent être transmises avec différents sons.

- Utilisez la touche  pour sélectionner le son de votre choix.
- ▷ L'indication I ou II apparaît lorsque deux langues sont transmises.
- ▷ L'indication MONO ou STÉRÉO apparaît lorsque le son est monophonique ou stéréophonique. Si la qualité du son transmis en STÉRÉO n'est pas satisfaisante (bruit, parasites...), la touche  permet de passer en mono (l'indication STÉRÉO s'affiche en rouge).
- ▷ Pour les téléviseurs équipés de la réception NICAM, l'indication NUMERIQUE apparaît lorsqu'il s'agit d'une émission NICAM. En NICAM stéréo, la touche  permet de passer en mono (l'indication STÉRÉO s'affiche en rouge). En NICAM bilingue, la touche  permet de choisir entre NICAM bilingue I, NICAM bilingue II ou son mono.

### Fonction 16/9

- Appuyez sur  pour passer au format 16/9 ou revenir au 4/3. Pour plus d'information, voir le glossaire p.16.

### Touches du téléviseur

Le téléviseur possède 3 touches : MENU, - et + (Sur certains modèles, elles sont placées sous un volet).

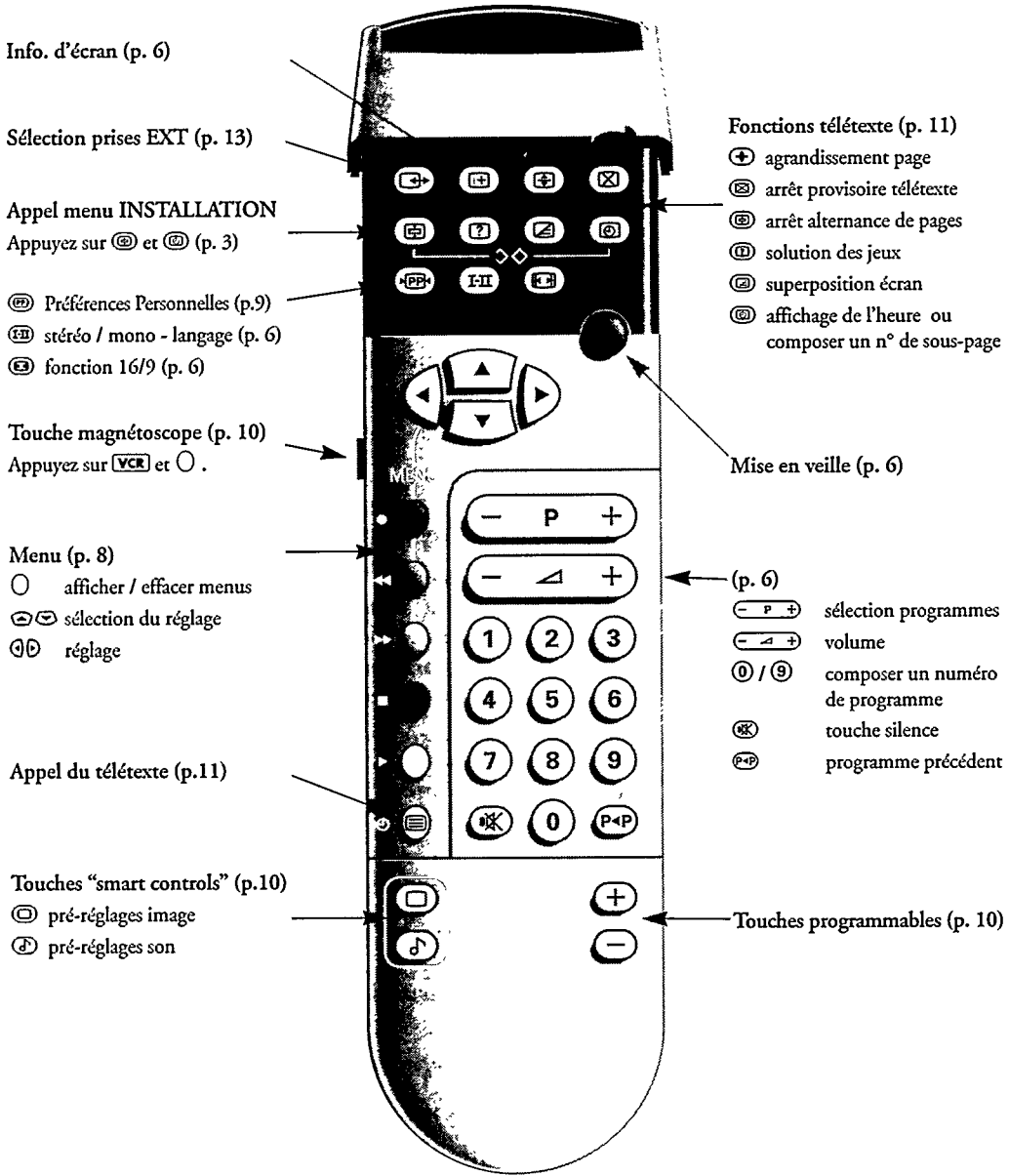
La touche MENU permet d'accéder au volume et aux "smart controls" (p. 10).

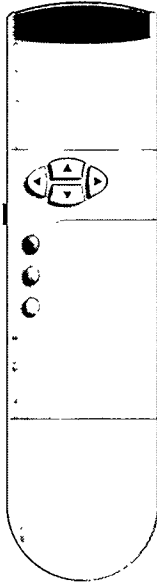
Les touches - et + permettent de sélectionner les programmes et de modifier les réglages de la touche MENU.

*Le menu s'efface automatiquement au bout de quelques secondes sans action.*




# Les touches de la télécommande











## Utilisation des menus

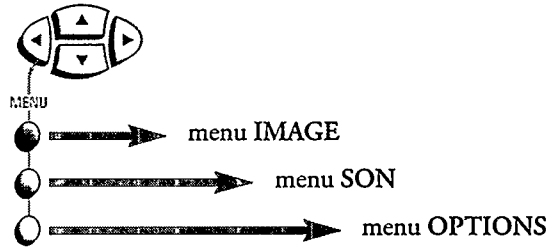
Les touches colorées rouges, vertes, jaunes permettent d'accéder directement aux menus de réglages et aux fonctions particulières.

La touche rouge  permet d'accéder au menu IMAGE,

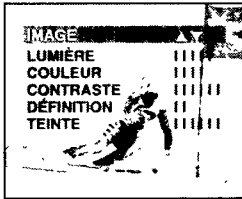
La touche verte  au menu SON,





La touche jaune  au menu OPTIONS.

- Appuyez sur l'une de ces touches  pour afficher / effacer le menu.
- Utilisez les touches   pour sélectionner votre réglage.
- Utilisez les touches  pour régler..



## Réglage de l'image

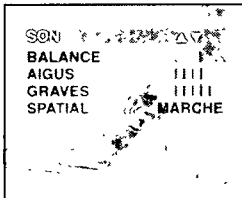


- Appuyez sur la touche rouge .
- ▷ Le menu **IMAGE** s'affiche à l'écran.
- Utilisez les touches   pour sélectionner votre réglage.
- ▷ Une échelle horizontale apparaît en bas de l'écran.
- Utilisez les touches  pour régler :





*Le réglage TEINTE permet d'agir sur le rendu des couleurs :*

- *image froide (blancs plus bleus) : vers la position minimale.*

- *image chaude (blancs plus rouges) : vers la position maximale.*



## Réglage du son

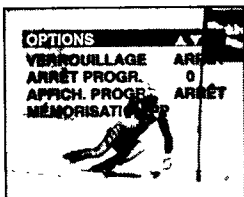
- Appuyez sur la touche verte .
- ▷ Le menu **SON** s'affiche à l'écran.
- Utilisez les touches   pour sélectionner votre réglage et les touches  pour régler.




*Le réglage SPATIAL donne l'impression que les haut-parleurs sont plus espacés.*

## Pour mémoriser vos réglages

Voir le menu OPTIONS : Préférences Personnelles.




## Options



- Appuyez sur la touche jaune .
- ▷ Le menu OPTIONS s'affiche à l'écran.
- Utilisez les touches   pour sélectionner votre réglage :





### Verrouillage

La fonction verrouillage est une clé électronique qui rend inactives les touches du téléviseur. Il vous suffit d'activer le verrouillage et de cacher la télécommande pour que le téléviseur devienne inutilisable.

- Sélectionnez le choix VERROUILLAGE (touches  .
  - Utilisez la touche  pour mettre sur MARCHÉ.
  - Quittez le menu et éteignez le téléviseur.
  - ▷ A présent, le seul moyen de le rallumer est d'utiliser la télécommande.
- Pour annuler le verrouillage :
- Repositionnez le choix VERROUILLAGE sur ARRÊT.

### Arrêt programmé




Cette fonction permet de programmer un arrêt automatique.

- Sélectionnez le choix ARRÊT PROGR. (touches  .
  - Utilisez les touches  pour programmer la durée (jusqu'à 180mn).
  - ▷ Le téléviseur passera en veille lorsque la durée sera écoulée.
- Pour afficher la durée restante :
- Appuyez sur la touche .
- Pour annuler la programmation :
- Repositionnez le choix ARRÊT PROGR. sur 0.


*L'arrêt programmé peut être utilisé en même temps que la fonction verrouillage pour limiter la durée d'utilisation du téléviseur.*


### Affichage programme


Cette fonction permet d'afficher en permanence le n° de programme.




- Sélectionnez le choix AFFICH. PROGR. (touches  .
- Utilisez les touches  pour mettre sur MARCHÉ ou ARRÊT.

### Préférences Personnelles (PP)


Cette fonction permet de mettre en mémoire vos propres réglages d'image et de son. Vous pourrez ensuite les retrouver à tout moment en appuyant sur la touche verte  de la télécommande.

Effectuez d'abord vos réglages dans les menus IMAGE et SON et ajustez le volume à votre convenance (touche .

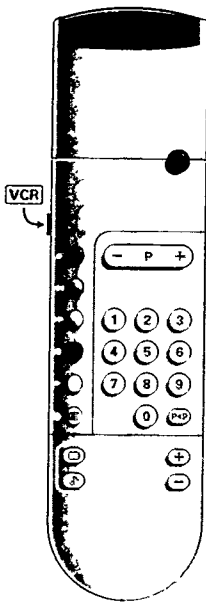
Ensuite, sélectionnez le menu OPTIONS (touche jaune .

- Sélectionnez le réglage MÉMORISATION PP (touches  .
- Appuyez sur la touche .
- ▷ L'indication OK apparaît. Tous les réglages des menus IMAGE et SON ainsi que le réglage de volume sont mémorisés.

## Pour quitter les menus

- Appuyez sur la touche colorée  correspondant au menu affiché.





## Fonctions spéciales

### Touches programmables

La télécommande est équipée de 2 touches  $\ominus$  et  $\oplus$  programmables. Si vous accédez régulièrement au même réglage (par exemple la luminosité, les graves ...), il vous est possible de programmer un accès direct à l'un de ces réglages.

Sélectionnez le réglage que vous souhaitez programmer.

Par exemple vous voulez programmer la luminosité :

- Appuyez sur la touche rouge  $\bigcirc$  pour appeler le menu IMAGE.
- Sélectionnez le réglage LUMINOSITÉ (touches  $\leftarrow \rightarrow$ ).
- Utilisez les touches  $\ominus$  et  $\oplus$  à la place des touches  $\leftarrow \rightarrow$  pour régler.
- ▷ Le réglage est modifié. Les touches  $\ominus$  et  $\oplus$  sont programmées.
- Appuyez de nouveau sur la touche rouge  $\bigcirc$  pour quitter le menu.

Pour vérifier le fonctionnement :

- Appuyez sur les touches  $\ominus$  et  $\oplus$ .
- ▷ Vous obtenez un accès direct à la luminosité sans utiliser les menus. Reproduisez l'opération sur le réglage de votre choix.

*Vous pouvez programmer n'importe quel réglage des menus IMAGE et SON.*

### Touches "Smart controls"

Ces touches permettent de sélectionner les pré-réglages du téléviseur.

Pré-réglages image

- Appuyez sur la touche  $\square$ .
- ▷ A chaque appui, un pré-réglage différent de l'image est sélectionné : INTENSE, DOUX, NATUREL ou retour à MANUEL.

Pré-réglages son

- Appuyez sur la touche  $\mathcal{D}$ .
- ▷ A chaque appui, un pré-réglage différent du son est sélectionné : PAROLE, MUSIQUE, THÉÂTRE ou retour à MANUEL.

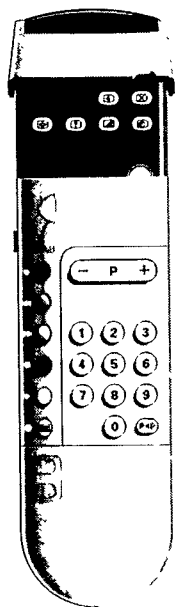
*Si vous affichez le menu IMAGE ou SON, vous pouvez visualiser les valeurs des différents pré-réglages.*

### Touches magnétoscope

Pour accéder aux fonctions du magnétoscope :

- appuyez simultanément sur la touche **VCR** et :
  - $\bigcirc$  enregistrement,
  - ◀  $\bigcirc$  retour rapide,
  - ▶  $\bigcirc$  avance rapide,
  - $\bigcirc$  stop,
  - ▶  $\bigcirc$  lecture,
  - ⊕  $\ominus$  accès à la programmation,
  - /==  $\oplus \oplus$  mode 1 ou 2 chiffres pour les programmes magnétoscope,
  - $\ominus$  P  $\oplus$  sélection des programmes magnétoscope,
  - 0 à 9 composer un numéro de programme,
  - ⊙ mise en veille.

*La télécommande utilise le standard de codes RC5. Elle fonctionne avec tous les magnétoscopes récents de notre gamme et tous les magnétoscopes du marché qui utilisent le même standard.*



## Télétexte

Le télétexte est un système d'informations, diffusé par certaines chaînes, qui se consulte comme un journal. Il permet aussi d'accéder aux sous-titrages pour les personnes malentendantes ou peu familiarisées avec la langue de transmission (réseaux câblés, chaînes satellites, ...).

### Affichage de l'heure (le télétexte ne doit pas être en service)

- Appuyez sur la touche **@** pour afficher/effacer l'heure.
- ▷ L'heure s'affiche en haut, à droite de l'écran.  
*Si la chaîne ne diffuse pas le télétexte, le rectangle d'affichage reste noir.*

### Mise en service du télétexte

- Appuyez sur la touche **☺**.
- ▷ Le programme de la chaîne est remplacé par une page télétexte. Le sommaire apparaît (généralement à la page 100). Le sommaire présente la liste des rubriques auxquelles vous pouvez accéder. Chaque rubrique est repérée par un numéro de page. Il s'agira de sélectionner le numéro de la page que vous désirez consulter.

*Si la chaîne sélectionnée ne diffuse pas le télétexte, l'indication P100 s'affiche et l'écran reste noir (dans ce cas, quittez le télétexte et choisissez une autre chaîne).*

### Pour quitter le télétexte

- Appuyez de nouveau sur **☺**.

### Sélection d'une page

Le numéro de page est toujours composé de trois chiffres. La zone de sélection est située en haut, à gauche de l'écran.

- Composez le numéro de la page désirée avec les touches numérotées de **0** à **9** (notre exemple : page 120, tapez **1**, **2**, **0**).
- ▷ Le numéro de page s'inscrit dans la zone de sélection. Dès que le numéro est trouvé, la page est affichée. Renouvelez l'opération pour consulter une autre page.

*Si le compteur continue à chercher, c'est que la page n'est pas disponible.*

*Si vous avez composé un numéro de page qui n'est pas transmis, l'indication > xxx < clignote quelques instants. Choisissez un autre numéro.*

### Sélection page précédente / page suivante

Les signes - et + en bas de l'écran vous indiquent que l'on peut accéder directement à la page précédente ou à la page suivante.

- Appuyez sur la touche **← P →** pour avoir la page précédente (-) ou la page suivante (+). Vous pouvez également utiliser les touches colorées **0** correspondant aux couleurs - et +.

*Sur certaines émissions télétexte, le nom des rubriques apparaît directement en couleur en bas de l'écran. Sélectionnez la rubrique désirée à l'aide des touches **0** de couleur correspondante.*

### Retour à la page précédemment affichée

- Appuyez sur la touche **↶**.

### Retour au sommaire

- Appuyez sur la touche blanche **0**.

zone de sélection

P100	P100 (info chaîne)	Heure
SOMMAIRE		
METEO.....	120	
ACTUALITES.....	200	
CINEMA.....	250	
SPORT.....	300	
JEU.....	400	
BOURSE.....	500	
SOUS-TITRES.....	888	

P120	P120 (info chaîne)	Heure
PREVISIONS METEO 1/3		
LUNDI.....	SOLEIL	
MARDI.....	SOLEIL	
MERCREDI.....	SOLEIL	
JEUDI.....	SOLEIL	
VENDREDI.....	VARIABLE	
SAMEDI.....	VENT	
DIMANCHE.....	PLUIE	

P120	P120 (info chaîne)	Heure
PREVISIONS METEO 1/3		
LUNDI.....	SOLEIL	
MARDI.....	SOLEIL	
MERCREDI.....	SOLEIL	
JEUDI.....	SOLEIL	
VENDREDI.....	VARIABLE	
SAMEDI.....	VENT	
DIMANCHE.....	PLUIE	
P120/----		



## Appel direct d'une sous-page

Une page est parfois constituée d'un certain nombre de sous-pages qui sont affichées automatiquement les unes après les autres.

Il est possible d'accéder directement à la sous-page de votre choix :

- Composez d'abord un numéro de page contenant des sous-pages.
- Appuyez ensuite sur **@**.
- ▷ Le numéro de page suivi de 4 tirets s'affiche en bas de l'écran.
- Composez le numéro de la sous-page désirée en utilisant 4 chiffres. Exemple : 0002 pour la sous-page 2.
- ▷ Le compteur tourne, puis la sous-page sélectionnée est affichée.
- Appuyez de nouveau sur **@** pour revenir à la page courante.

*Selon la chaîne qui diffuse le télétexte, la recherche peut parfois être longue.*

## Arrêt de l'alternance des sous-pages

- Appuyez sur **@** pour arrêter/reprendre l'alternance des sous-pages.
- ▷ L'indication **≡≡** apparaît. Les informations ne sont plus mises à jour.

## Arrêt momentané de l'affichage du télétexte

Cette fonction permet de patienter lorsque les recherches de pages sont longues. Entrez votre numéro de page, puis :

- Appuyez sur **⊞**.
- ▷ Le symbole **≡** s'affiche, le programme télévisé réapparaît. Dès que la page est trouvée, le numéro s'affiche à la place du symbole.
- Appuyez de nouveau sur **⊞** pour faire apparaître la page demandée.



## Superposition du télétexte sur l'image

- Appuyez sur **⊞** pour activer/désactiver la superposition écran.

## Informations cachées

Certaines pages contiennent des informations cachées : solutions de jeux ou questions/réponses.

- Appuyez sur **@** pour les faire apparaître et disparaître.

## Agrandissement d'une page

- Appuyez plusieurs fois sur **@** pour afficher la partie supérieure, la partie inférieure, puis revenir à la dimension normale.

## Appel du sous-titrage

Les sous-titres sont généralement disponibles en page 888 (sinon, consultez le sommaire ou la rubrique s'y rapportant).

- Entrez le numéro de page du sous-titrage (page n° 888).
- ▷ Le compteur tourne, puis le sous-titre est affiché. Si le sous-titrage n'est pas disponible, le compteur continue de tourner.
- Pour quitter le sous-titrage, appuyez sur **⊞**.

*Lorsque le sous-titrage est en service, il faut quitter le télétexte pour pouvoir changer de programme.*



## Raccordement d'autres appareils

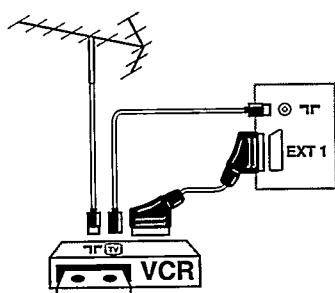
Selon les modèles, le téléviseur est équipé de 1 ou 2 prises péritel.

La prise EXT1 possède les entrées/sorties audio et vidéo et les entrées RVB.

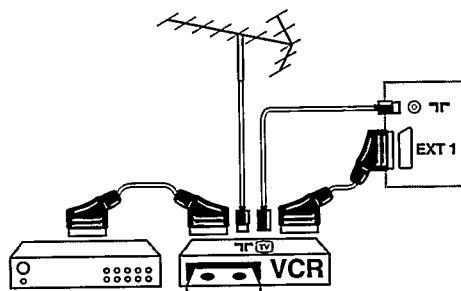
La prise EXT2 (pour les modèles à 2 prises péritel) possède les entrées/sorties audio et vidéo et les entrées S-VHS. Pour plus d'info. voir glossaire (p. 16)

### Magnétoscope

Si vous avez un magnétoscope




... plus un décodeur



Français

Si votre magnétoscope ne possède pas de prise péritel (ou si celle-ci est déjà utilisée par un autre appareil), seule la liaison par le câble antenne est possible. Votre magnétoscope est alors considéré par votre téléviseur comme un programme TV. Vous devez rechercher le signal de test de votre magnétoscope et lui attribuer le numéro de programme 0 (voir mémo. manuelle p. 5).

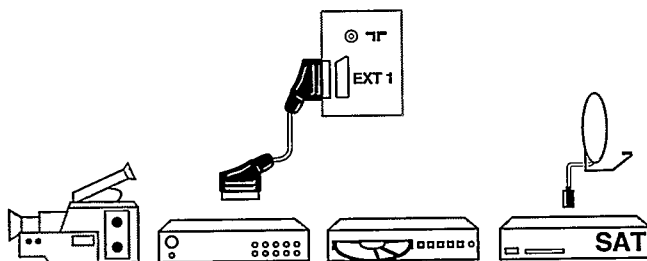
Pour reproduire l'image du magnétoscope, appuyez sur la touche  (sur certains magnétoscopes, il faut activer la position "TV/VIDEO" ou "AV").

*Consultez également la notice de votre magnétoscope à propos du signal de test (le magnétoscope doit être équipé d'un modulateur HF).*


### Autres appareils

(caméscope, décodeur, CDV/CDI, jeux, récepteur satellite ...)

Pour les modèles à 2 prises péritel, connectez en priorité à EXT2 les appareils délivrant les signaux S-VHS (magnétoscope/caméscope S-VHS ou Hi-8).




### Pour reproduire l'image des appareils connectés

- Utilisez la touche  pour sélectionner EXT1 (et EXT2 ou EXT2 Y/C : pour les modèles à 2 prises péritel).

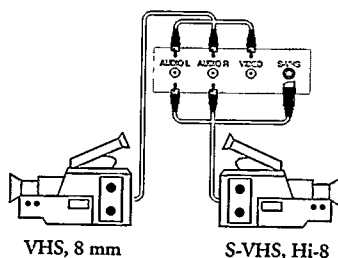
*La plupart des appareils réalisent eux-mêmes la commutation (décodeur, magnétoscope)*

## Connections en façade

Certains modèles sont équipés de connections en façade (Audio/Vidéo/S-VHS).


- Utilisez la touche  pour sélectionner EXT2 (VHS, 8mm) ou EXT2 Y/C (S-VHS, Hi-8).

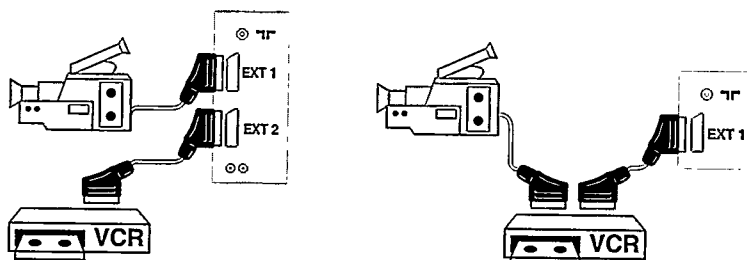
*Attention, si un appareil est connecté à EXT2 (sauf VCR), il est préférable de l'éteindre lorsque vous utilisez la connection S-VHS en façade.*



## Pour dupliquer vos enregistrements :

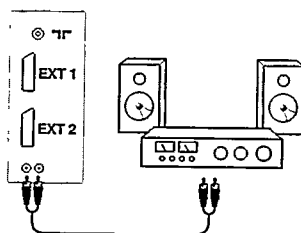
Effectuez l'un des raccordements suivant, puis :

- Sélectionnez la prise EXT1 (touche ) et positionnez le magnétoscope en enregistrement par la prise péritel (voir sa notice).




## Amplificateur (uniquement sur les modèles à 2 prises péritel)

Utilisez un cordon de liaison audio et connectez les prises "L" et "R" du téléviseur à une entrée "AUDIO IN" "L" et "R" de l'amplificateur.

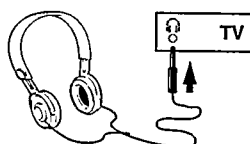


## Casque

La prise casque se trouve en face avant du téléviseur.

Lorsque le casque est connecté, le son du téléviseur est automatiquement coupé. Utilisez la touche  pour régler le volume.

*L'impédance du casque doit être comprise entre 8 et 600 ohms.*






## Conseils

### Mauvaise image

L'antenne reçoit des parasites ou est mal orientée par rapport à l'émetteur.

La proximité de montagnes ou de hauts immeubles peut être la cause d'image dédoublée, d'écho ou d'ombres. Dans ce cas, modifiez l'orientation de l'antenne extérieure.

Vérifiez que votre chaîne est bien réglée ou affinez le réglage : voir "réglage fin" (p. 5).

L'image est dérégulée ? Appuyez sur la touche verte  ou reprenez les réglages (p. 8).

L'image vous semble trop bleue ou trop rouge ! Reprenez le réglage TEINTE (p. 8).


Pour un signal S-VHS/Hi-8, si vous sélectionnez EXT2 au lieu de EXT2 Y/C, vous obtenez une image en noir et blanc.

### Absence d'image

N'avez-vous pas oublié de connecter la prise d'antenne ?

Pour les modèles qui en sont équipés : avez-vous choisi le bon système ? (p. 5)


Votre antenne permet-elle de recevoir les émissions dans cette bande de fréquences ?

Vous n'avez pas sélectionné le bon appareil avec la télécommande (touche ).

Une prise péritel ou une prise d'antenne mal connectée est souvent la cause de problèmes d'image ou de son (il arrive que les prises se déconnectent à moitié lorsque l'on déplace ou que l'on tourne le téléviseur). Vérifiez toutes les connections et vérifiez que les cordons de raccordement ne soient pas défectueux.

### Absence de son

Si certains programmes sont dépourvus de son, mais pas d'image, c'est que vous n'avez pas le bon système TV. Modifiez le réglage SYSTEME (p.5).

La touche silence  a été utilisée ? Le casque est resté branché ?

Un seul haut-parleur fonctionne ? La balance est dérégulée (voir le menu SON : p.8).

### Télécommande

Le téléviseur ne réagit plus à la télécommande : Le voyant du téléviseur ne clignote plus lorsque vous utilisez la télécommande ? Remplacez les piles.


### Menu

Les menus apparaissent en langue étrangère ? Reprenez le choix de la langue (p. 3).

Vous n'arrivez pas à appeler le menu INSTALLATION ? Si vous êtes sur une prise EXT, il n'est pas possible d'appeler ce menu : revenez à une chaîne du téléviseur.

### Veille

Lorsque vous allumez le téléviseur, il reste en veille et VERROUILLAGE s'affiche dès que vous utilisez les touches du téléviseur ! La fonction verrouillage est en service (p. 9).

Pour économiser de l'énergie et préserver une qualité optimale de l'image (grâce à la démagnétisation du tube), il est conseillé d'éteindre le téléviseur avec la touche  située à l'avant du téléviseur.

### Toujours pas de résultats ?

Si vous n'obtenez pas de résultats ou si l'un des symptômes suivants apparaît, consultez le service après vente :

L'écran reste noir avec une ligne horizontale blanche en travers de l'écran.

Le voyant du téléviseur clignote sans action sur la télécommande.

Dans tous les cas n'essayez jamais de réparer vous-même le téléviseur.

### Directive pour le recyclage

Votre téléviseur utilise des matériaux réutilisables ou qui peuvent être recyclés.

Pour minimiser les déchets dans l'environnement, des entreprises spécialisées récupèrent les appareils usagés pour les démonter et concentrer les matières réutilisables (renseignez-vous auprès de votre revendeur).

### Nettoyage du téléviseur

Le nettoyage de l'écran et du coffret doit être effectué uniquement avec un chiffon doux et non pelucheux. Ne pas utiliser de produit à base d'alcool ou de solvant.



## Glossaire

**ACI** (Automatic Channel Installation) : Système utilisé par certains réseaux cablés permettant une installation et un classement automatique des programmes.

**EXT**: Désigne les prises péritel situées à l'arrière du téléviseur.

**Menu** : Liste de mots qui s'affiche à la demande sur l'écran.

Chaque mot correspond à un réglage ou à une fonction du téléviseur.

**Signaux RVB** : Il s'agit de 3 signaux vidéo Rouge, Vert, Bleu qui viennent directement piloter les 3 canons rouge, vert, bleu du tube cathodique.

L'utilisation de ces signaux permet d'obtenir une meilleure qualité d'image.

**Signaux S-VHS** : Il s'agit de 2 signaux vidéo séparés Y/C

(luminance/chrominance) issus des standards d'enregistrement S-VHS et Hi-8.

Les signaux de luminance (noir et blanc) et de chrominance (couleur) sont enregistrés séparément sur la bande. On obtient ainsi une meilleure qualité qu'avec la vidéo standard (VHS et 8 mm) où les signaux Y/C sont mélangés pour ne former qu'un seul signal vidéo.

**Son STÉRÉO** : Le son est dit stéréophonique lorsque les 2 voies gauches et droites sont transmises séparément. On obtient ainsi une reconstitution spatiale des différents sons.

**Son MONO** : Le son est monophonique lorsqu'une seule voie son est transmise.

**Son NICAM** : Procédé permettant de transmettre le son en qualité numérique (qualité Compact Disc).

**Système** : Les images de télévision ne sont pas transmises de la même façon dans tous les pays. Il existe différentes normes : BG, DK, I, et L, L' (FRANCE).

Le réglage EUROPE du choix SYSTEME (p. 5) assure une détection automatique, à l'exception des transmissions de la France (norme L, L' : utiliser le réglage FRANCE) ou de certains cas particuliers de mauvaise réception : utiliser EUR.W (BG), EUR. E (DK) ou UK (I).

**VCR** : Magnétoscope (Video Cassette Recorder).

**16/9** : Les proportions 16/9 et 4/3 désignent le rapport entre la largeur (l) et la hauteur (h) de l'écran. L'écran de votre téléviseur est aux proportions l/h de 4/3. Les téléviseurs à écran large ont des proportions 16/9. La fonction 16/9 (p.6) permet d'adapter les proportions des images 16/9 à celles de votre écran 4/3.

## Index

Affichage n° de programme.....	7	Préférences personnelles .....	9
Antenne.....	13	Raccordements.....	13
Arrêt programmé .....	9	Recherche de chaîne.....	4
Canal / Fréquence.....	5	Réglage fin d'un émetteur .....	5
Casque.....	14	Sélection des appareils connectés.....	13
Camescope, CDV, CDI, Jeux.....	14	Sélection des programmes .....	6
Classement des programmes .....	4	Son (réglages).....	8
Décodeur.....	13	Stéréo/mono/nicam .....	6
EXT (prises péritel).....	13	Systèmes .....	5
Image (réglages) .....	8	"Smart controls" .....	10
Langue des menus.....	3	Touches programmables.....	10
Magnétoscope.....	13	Télécommande .....	7
Mémorisation des programmes .....	5	Télétexte .....	11
Mémorisation des réglages .....	9	Touches du téléviseur .....	6
Menus .....	3-8	Veille.....	6
Options .....	9	Voyant .....	2

Table of TV frequencies.  
 Frekvenztabelle der Fernsehsender.  
 Liste des fréquences des émetteurs.  
 Frequentietabel TV-Zenders.  
 Tabella delle frequenze delle trasmissioni.  
 Lista de las frecuencias de las emisoras.  
 Lista das frequências dos emissores.  
 Liste over TV senderne.  
 Tabell over TV-frekvenser.

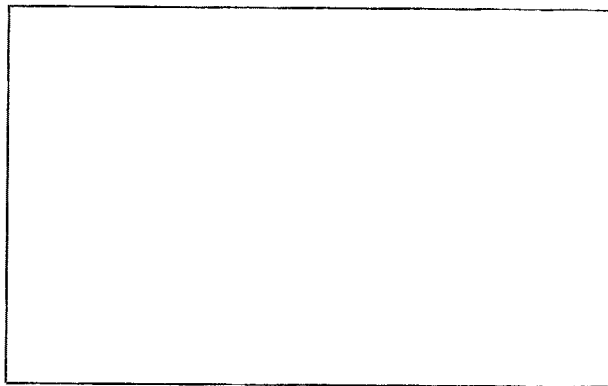
Tabell över TV-frekvenser.  
 TV-taaajuustaulukko.  
 Κατάλογος συχνοτήτων πομπών.  
 Список частот передатчиков.  
 A televízió-adóállomások frekvenciáinak a listája.  
 Lista częstotliwości stacji nadawczych.  
 Seznam frekvenčních pásem vysílačů.  
 Zoznam fr ekvenčných pásiem vysieláčov.

EUROPE	
CHANNEL	FREQ (MHz)
E2	48.25
E3	55.25
E4	62.25
E5	175.25
E6	182.25
E7	189.25
E8	196.25
E9	203.25
E10	210.25
E11	217.25
E12	224.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

EASTERN EUROPE	
CANAL	FREQ (MHz)
R1	49.75
R2	59.25
R3	77.25
R4	85.25
R5	93.25
R6	175.25
R7	183.25
R8	191.25
R9	199.25
R10	207.25
R11	215.25
R12	223.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

FRANCE	
CANAL	FREQ (MHz)
2	55.75
3	60.50
4	63.75
5	176.0
6	184.0
7	192.0
8	200.0
9	208.0
10	216.0
B	116.75
C	128.75
D	140.75
E	159.75
F	164.75
G	176.75
H	188.75
I	200.75
J	212.75
K	224.75
L	236.75
M	248.75
N	260.75
O	272.75
P	284.75
Q	296.75
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25

ITALY	
CANALE	FREQ (MHz)
A	53.75
B	62.25
C	82.25
D	175.25
E	183.75
F	192.25
G	201.25
H	210.25
H1	217.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	839.25
69	855.25



12 NC COVER : 3111 255 6200 1